

SP59  
1:72

MIG-29Mフルクラム "ストリッフィ"



Hasegawa  
Hobby kits

## MIG-29M FULCRUM 'STRIJI'

MIG-29フルクラムは、MIG-21 フィッシュベッドの後継機として、アメリカ空・海軍F-16A、F/A-18Aに対抗する軽量戦闘機として開発されました。レーダー火器管制装置もF/A-18のAPG-65に匹敵するものを搭載しているといわれます。このため新型の中射程空対空ミサイルAA-10と短射程のAA-11を最大6発まで搭載して、複数目標の同時攻撃を可能にしています。またスホーイの新型戦闘機Su-27フランカーと組み合わせて、アメリカ空軍のハイ・ロー・ミックスと同じ運用方法がとられています。

The Mig-29 Fulcrum, as the successor to the Mig-21 Fishbed, was developed to compete with the U.S. F-16A and the F/A-18A. The Fulcrum is said to be equipped with a radar fire control system equivalent to the APG-65 carried by the F/A-18. This allows the Fulcrum multi-targeting/shooting capability with the maximum of six air-to-air missiles, the lately developed AA-10 middle range missile and the AA-11

Die Mig-29 Fulcrum wurde als Nachfolger der Mig-21 Fishbed entwickelt, um mit der US F-16A und der F/A-18A zu konkurrieren. Die Fulcrum soll mit einem Radar-Feu-erkontrollsystem, welches identisch mit dem APG-65 der F/A-18 ist, ausgerüstet sein. Dies gibt der Fulcrum eine Multi-Ziel-/Abschuss-Kapazität mit einem Maximum von sechs Luft-Luft-Raketen, der kürzlich entwickelten AA-10 Mittelstreckenrakete und der

Le Mig-29 Fulcrum, successeur du Mig-21 Fishbed, a été mis au point afin de rivaliser avec le F-16A et le F/A-18A de l'aviation américaine. Le Fulcrum est supposé être équipé d'un système de commande de tir par radar équivalent au APG-65 monté sur le F/A-18. Ce système procure au Fulcrum une capacité de tir sur cibles multiples avec un maximum de six missiles air-air comprenant le tout récent missile à portée moyenne

Il Mig-29 Fulcrum, successore del Mig-21 Fishbed, fu creato in risposta all'F-16A e F/A-18A dell'aviazione USA. Il Fulcrum è dotato di un sistema radar di controllo del tiro equivalente all'APG-65 incorporato nell'F/A-18. Ciò fornisce al Fulcrum una capacità di tiro/bersaglio multiplo con un massimo di sei missili aria-aria, il missile a media portata AA-10 di recente progettazione e il missile a corto portata AA-11.

El Mig-29 Fulcrum, como sucesor del Mig-21 Fishbed, fue desarrollado para competir con el F-16A y el F/A-18A de EE.UU. Se dice que el Fulcrum está equipado con un sistema de control de tiro por radar equivalente al APG-65 que lleva el F/A-18. Esto ofrece al Fulcrum la capacidad de apunte/disparo múltiple con un máximo de seis misiles aire-aire, el recientemente desarrollado misil de alcance medio AA-10 y

米格-29隼(Mig-29 Fulcrum)は蘇聯米格-21殲撃機魚窩(Mig-21 Fishbed)の後継機。這種輕量戰鬥機是專為對抗美國空軍F-16A、F/A-18A而設計的。據說，此種戰鬥機所配備的雷達射擊控制系統可匹敵F/A-18的APG-65。它最多可裝載六枚新型的對空導彈，中射程AA-10和短射程AA-11，可同時射擊多個目標。若與新型戰鬥機蘇霍伊Su-27側衛(Su-27 Flanker)配合，可採取跟美國空軍的高・低・混

(データ・推定)乗員1名、全幅11.36m、全長17.32m、全高4.73m、運用重量15,000kg、離陸最大重量18,000kg、エンジン：ツマンスキー/R-33D×2、推力5,000kg、(A/B使用時8,300kg)×2、最大速度マッハ2.3/12,000m、固定武装：30mm機関砲×1

short range missile.  
(Data)Crew : 1, Wingspan : 11.36m, Length : 17.32m, Height : 4.73m, Operational weight : 15,000kg, Max. take-off weight : 18,000kg, Powerplant : Tumansky R-33D×2 Engine thrust : 5,000kg (8,300kg with A/B)×2 Max. speed : Mach 2.3/12,000m, Fixed armament : 30mm cannon ×1

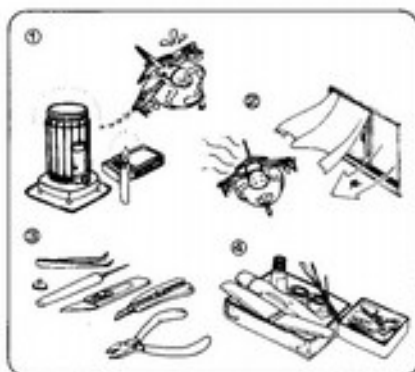
AA-11 Kurzstreckenrakete.  
(Date)Besatzung : 1, Spannweite : 11,36m, Länge : 17,32m, Höhe : 4,73m, Betriebsgewicht : 15.000kg, Max. Abfluggewicht : 18.000kg, Triebwerk : Tumansky R-33D×2 Schub : 5.000kg (8.300kg mit A/B)×2 Höchstgeschwindigkeit : 2,3 Mach/12.000m, Feste Bewaffnung : 30mm-Geschütz ×1

AA-10 et le missile AA-11 de courte portée.  
(Données Techniques)Équipage : 1 Envergure : 11,36m Longueur : 17,32m Hauteur : 4,73m Poids opérationnel : 15.000kg Poids maximum au décollage : 18.000kg Groupe motopropulseur : Tumansky R-33D×2 Pousée du moteur : 5.000kg (8.300kg avec A/B)×2 Vitesse maximale : Mach 2,3/12.000m Armement fixe : Canon de 30mm×1

(Caratteristiche)Equipaggio : 1, Larghezza alare : 11,36m, Lunghezza : 17,32m, Altezza : 4,73m, Peso ordinario : 15.000kg, Peso mass. di decollo : 18.000kg, Motore : Tumansky R-33D (due) Spinta del motore : 5.000kg (8.300kg con A/B) Velocità mass. : Mach 2,3/12.000m Armamento : fisso : Cannone 30mm (uno)

el de corto alcance AA-11.  
(Especificaciones)Tripulación : 1 Envergadura : 11,36m Longitud : 17,32m Altura : 4,73m Peso operacional : 15.000kg Peso máximo de despegue : 18.000kg Sistema propulsor : Tumansky R-33D×2 Empuje : 5.000kg (8.300kg con A/B)×2 Velocidad máxima : 2,3 machios/12.000m Armamento fijo : cañón de 30mm×1

合(high・low・mix)一樣的作戰方法。  
(諸元)乗員：1名、翼展：11.36公尺、全長：17.32公尺、全高：4.73公尺、飛機本身操作重量：15,000公斤、起飛最大重量：18,000公斤、引擎：托曼斯基(Tumansky)/R-33D×2、引擎推力：5,000公斤(使用A/B時為8,300公斤)×2、最大速度：馬赫2.3/12,000公尺、固定武器裝備：30mm機關砲×1



#### ■楽しい工作のための4つのポイント

1. 火の近くでは接着剤や塗料を使用しない。
2. 接着剤や塗料を使うときは蓋を開ける。残った接着剤や塗料はふたをして、幼児の手の届かない目かげに保存する。接着剤や塗料は有機溶剤を含んでいるため、匂うと有害でくせになり健康を害することがあるので注意に役立ってはいけません。
3. ナイフや工具を正しく使う。部品をランナーから切りはなす時は模型用ハサミを使用し、余分な部分はカッター、ヤスリ等で仕上げます。
4. 組立中でも整理整頓をしましょう。

#### ■Please keep to the following rules

1. Never use glue or paint near fire.
2. Open window for fresh air when glue or paint is in use. Be sure to close cap tightly on glue and paint after use and keep them hidden from sun light, and away from reach of small children. Glue and most paints contain volatile solvent which is harmful to health if inhaled too much. Do not inhale solvent intentionally.
3. Use a modelling scissors to take the parts off from the runner and trim any excess plastics with a cutter or a file.
4. Keep all materials and tools neatly.

#### ■Bitte beachten Sie die folgenden Regeln

1. Klebstoff und Farben niemals in der Nähe einer Flamme verwenden.
2. Beim Arbeiten mit Klebstoff oder Farbe Fenster öffnen um die Zufuhr von Frischluft zu gewährleisten. Nach Gebrauch Klebstoff und Farbe fest verschließen. Außerdem der Reichweite von Kindern lagern und nicht der Sonne aussetzen. Klebstoff und die meisten Farben enthalten flüchtige Lösungsmittel, die der Gesundheit schaden, wenn sie zu stark inhaled werden. Niemals Lösungsmittel absichtlich inhalieren.
3. Verwenden Sie eine Modellbauzschere oder einen Plastik-Zwecker um die Plastikteile von den Anpressungen zu trennen. Säubern Sie die Teile von Grateln mit einem Cutter oder Feile.
4. Alle Materialien und Werkzeuge ordentlich und übersichtlich bereithalten.

#### ■Suivre attentivement les règles suivantes

1. Ne jamais utiliser colle ni peinture auprès d'une flamme.
2. Ouvrir la fenêtre pendant l'utilisation de colle et de peinture. Bien refermer les pots de colle et de peinture après emploi et les mettre à l'abri du soleil et hors de portée des enfants. Ne pas respirer colle ou peinture intentionnellement.
3. Utiliser des ciseaux de modéliste pour découper les pièces des grappes et retiner tout excès de plastique à l'aide d'un cutter ou d'une lime.
4. Ranger tous les matériaux et outils avec soin.

#### ■Sequere le seguenti regole

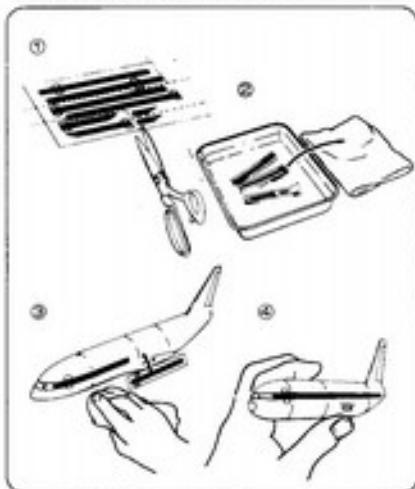
1. Non usare mai colla o vernice vicino a fonti di calore.
2. Quando si usa colla o vernice lasciare aperte le finestre in modo che circoli aria fresca. Assicurarsi che il coperchio della colla e della vernice sia ben chiuso dopo l'uso, tenersi lontano dalla luce solare e dalla portata dei bambini. La colla e molte vernici contengono solventi volatili che sono dannosi per la salute se aspirati troppo a lungo. Non aspirare intenzionalmente il solvente.
3. Usare cesoie per modelisti per staccare le parti dalla intesa-tura e ripulire ogni eccesso di plastica con un coltello o una limetta.
4. Mantenere tutti i materiali e attrezzi in perfetto ordine.

#### ■Por favor, mantener las siguientes reglas

1. Nunca usar pegamento o pintura cerca del fuego.
2. Abrir ventanas para el aire fresco cuando estén usando pegamento o pintura. Estar seguros de cerrar el tapón fuertemente en pegamentos y pinturas después de usarlos y mantenerlos fuera del alcance de la luz solar y fuera del alcance de los niños. El pegamento y muchas pinturas contienen disolventes volátiles que hacen daño a la salud si se inhalan demasiado. No inhalar disolventes intencionalmente.
3. Usar tijeras de modelista para soltar las partes fuera del plástico y arreglar cualquier exceso de plástico con un cortador o cuchilla.

#### ■注意事項以下参照

1. 切不可在火炎附近使用模型膠水或塗料。
2. 使用模型膠水或塗料時，應打開窗戶以確保新鮮空氣流通。模型膠水及塗料在應用後，應確保將蓋子封緊，並將其存放在陽光直射、遠離兒童可觸及範圍之處。膠水及許多塗料均含有揮發性物質，吸入過量會對健康造成不良影響。切不可有意吸進此等揮發性物質。
3. 使用模型製作用鉗剪將模型零件從膠架上取下，再用模型刀或小斜剪去修整多余的塑膠部分。
4. 保持工具及各種物料整潔。



#### ■デカールを貼るにじょうずな貼り方

1. デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
2. 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1秒つあまたはぬるま湯に台紙を予てして20秒くらい浮かべます。
3. 水から出したデカールの上におき、指先でデカールが動くまで動かす。貼るところにおいて指先で台紙をずらします。
4. 指先で少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後、ゆっくりと、よく水を吸う布でデカールを押さえて両側の水分や気泡を押し出します。
5. デカールが完全に乾いたら少し水をつけただけで、デカールのまわりのノゾムをふきとります。

#### ■Correct Method for Applying Decals

1. Clean model surface with wet cloth.
2. Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
3. Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
4. Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
5. When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

#### ■Das korrekte Aufbringen der Abziehbilder

1. Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
2. Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
3. Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv von Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg an seine genaue Position auf dem Modell.
4. Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
5. Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebmittelreste mit einem feuchten Tuch.

#### ■Comment appliquer les décalcomanies correctement

1. Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
2. Découper chaque décalcomanie de sa planche et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
3. Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
4. Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
5. Lorsque les décalcomanies ont séché, retirer avec un chiffon humide tout excès de colle autour de la décalcomanie.

#### ■Modo esatto per applicare le decalcomanie

1. Pulire la superficie del modello con un panno umido.
2. Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
3. Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
4. Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
5. Quando le decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

#### ■Metodo correcto para aplicar las calcomanias

1. Limpiar el modelo con un paño húmedo.
2. Recortar cada diseño de la calcomania y meterlos en agua tibia por 20 segundos.
3. Mirar con las puntas de los dedos si las calcomanias han dejado suelto el papel base. Si lo han hecho, colocarlas en correcta posición en el modelo y deslizar el papel base fuera, dejando la pegatina en el modelo.
4. Mover la pegatina a la posición exacta con los dedos mojados y empujar fuera los excesos de agua y burbujas de aire de debajo de la calcomania con una suave prenda de algodón.
5. Cuando las calcomanias se sequen, limpiar con un trapo húmedo cualquier exceso de pegamento que quede sobre las calcomanias.

#### ■貼上布和膠粘的正確方法

1. 用濕布擦淨模型表面。
2. 按所需樣式的形狀從膠紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
3. 用指尖試行觸摸以確定膠紙是否已鬆脫紙紙，如蒙膠紙，則從膠紙中將紙質性的模型表面的適當位置上，小心地將紙紙移去，使膠紙留在模型表面。
4. 以濕布的指尖將膠紙貼到正確的位置上，再用柔軟的棉質布將膠紙擦乾，以除去膠紙下面的水分和氣泡。
5. 膠紙乾透後，用濕布擦去膠紙周圍的膠水殘留物，以完成可視樣式的膠紙貼合的正確樣式，確保效果完美。

H 1 ■ ホワイト	WHITE	WEISS	BLANC	BIANCO	BLANCO	白色
H 8 ■ シルバー	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	PLATA	銀色
H 12 ■ ツヤ消しブラック	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	NEGRO MATE	啞黑色
H 14 ■ オレンジ	ORANGE	ORANGE	ORANGE	ARANCIO	NARANJA	橙色
H 15 ■ インディブルー	BRIGHT BLUE	HELLBLAU	BLEU VIF	BLU VIVO	AZUL VIVO	亮藍色
H 18 ■ 黒鉄色	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	ACERO	黑鐵色
H 22 ■ グレー	GRAY	GRAU	GRIS	GRIGIO	GRIS	灰色
H 24 ■ はだ色	FLESH	FLEISCHFARBE	CHAIR	COLOR CARNE	CARNE	肌膚色
H 25 ■ レッドブラウン	RED BROWN	ROTBRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCO	MARRON ROJO	紅褐色
H 27 ■ エアークラフトグレー	AIRCRAFT GRAY	FLUGZEUGGRAU	GRIS AVION	GRIGIO AVIAZIONE	GRIS AVION	飛機灰色
H 28 ■ 焼鉄色	BURNT IRON	GEBER, EISEN	FER BRULÉ	FERRO BRUCIATO	HIERRO BRUÑIDO	燒鐵色
H 29 ■ タイヤブラック	TIRE BLACK	REIFENSCHWARZ	NOIR DE PNEU	NERO PNEUMATICO	NEGRO NEUMATICO	輪胎黑色
H 30 ■ クリアーレッド	CLEAR RED	ROT, REIN	ROUGE CLAIR	ROSSO CHIARO	ROJO CLARO	透明紅色
H 31 ■ クリアーブルー	CLEAR BLUE	BLAU, REIN	BLEU CLAIR	BLU CHIARO	AZUL CLARO	透明藍色

塗料指定のH 1はアンゼ産業・ホビーホビーカラー、  
■はMr.カラーの番号です。このキットには接着剤は  
入っていませんので別にお求めください。

H 1 in painting indication is the number of  
Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color, while ■ is  
that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

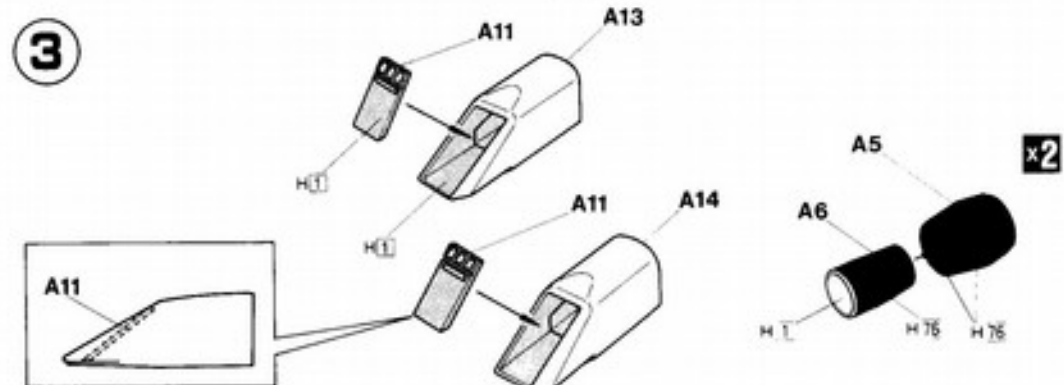
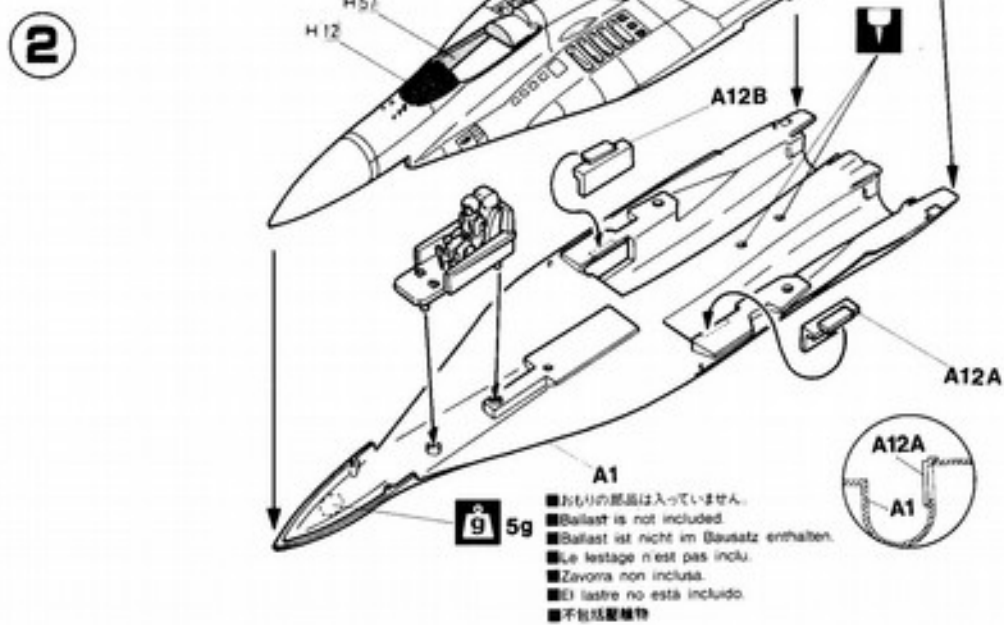
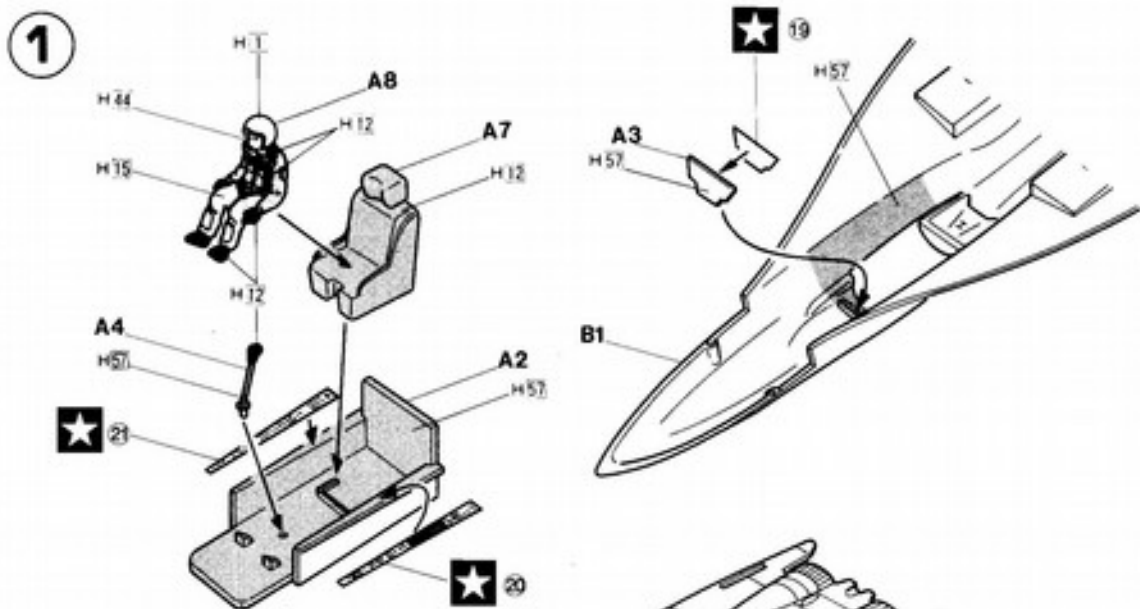
H 1 bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der  
Aqueous-Hobby-Color von Gunze Sangyo, während ■ den Ton der Farbe Mr. Color  
anzeigt. Im Bausatz ist kein Klebstoff enthalten.

Sur le guide de peinture, H 1 correspond au  
numero de couleur GUNZE SANGYO AQUEOUS  
HOBBY COLOR, alors que ■ correspond à Mr.  
COLOR. La colle n'est pas fournie dans ce kit.

H 1 nella indicazione della pittura e il numero  
della Gunze Sangyo del colore ad acqua per  
Hobby, mentre ■ è quello di Mr. Color. La colla  
non è inclusa nella scatola di montaggio.

H 1 en indications de pintado. Este es el  
numero de Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color,  
mientras ■ es el de Mr. Color. El pegamento  
no está incluido en el kit.

H 1 塗料指定のH 1はアンゼ産業出品水性ホビーカラーの編  
号、■はMr.カラーの番号です。このキットには接着剤は  
含まれておりません。



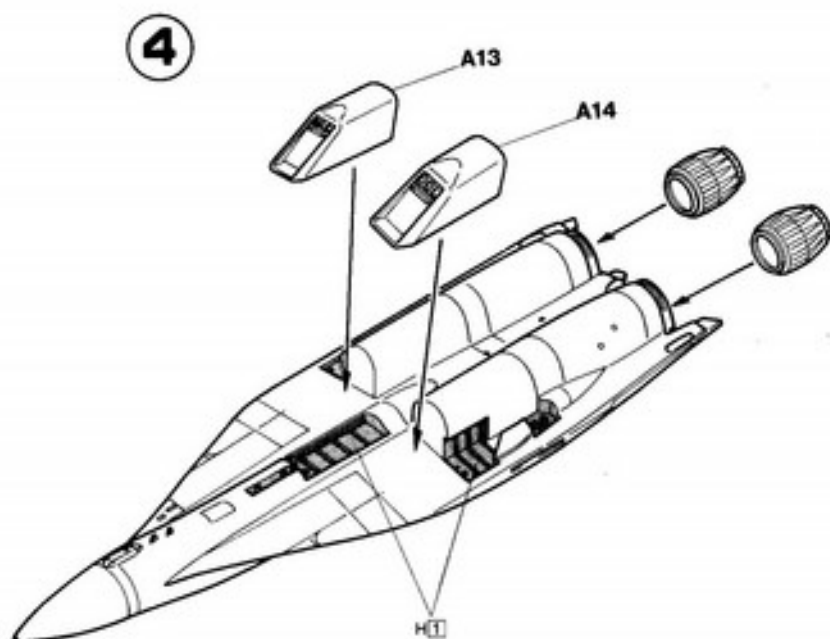
切り取ってください  
 REMOVE  
 ENTFERNEN  
 RETIRER

SEPARARE  
 CORTAR  
 切取

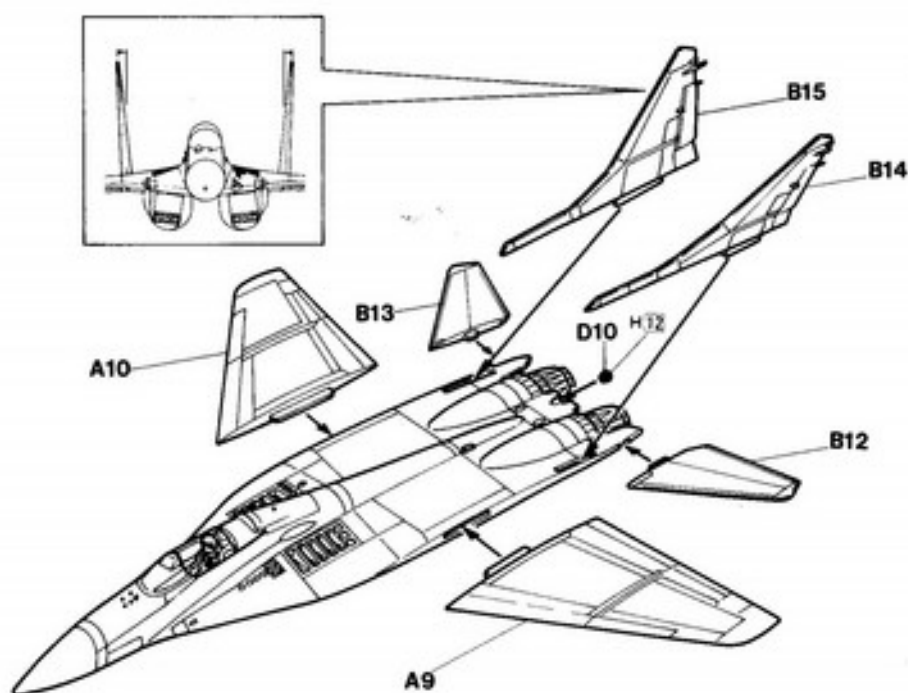
穴をあけてください  
 OPEN HOLE  
 OFFEN  
 FAIRE UN TROU

FORO APERTO  
 HACER AGUERO  
 穿孔

どちらかを選んでください  
 FACOLTATIVO  
 OPTIONAL  
 NACH BELIEBEN  
 可以選擇使用



**5**



**x2**

2組つけてください  
2 SETS NEEDED  
WIRD DOPPELT BENÖTIGT  
DEUX SETS NÉCESSAIRES

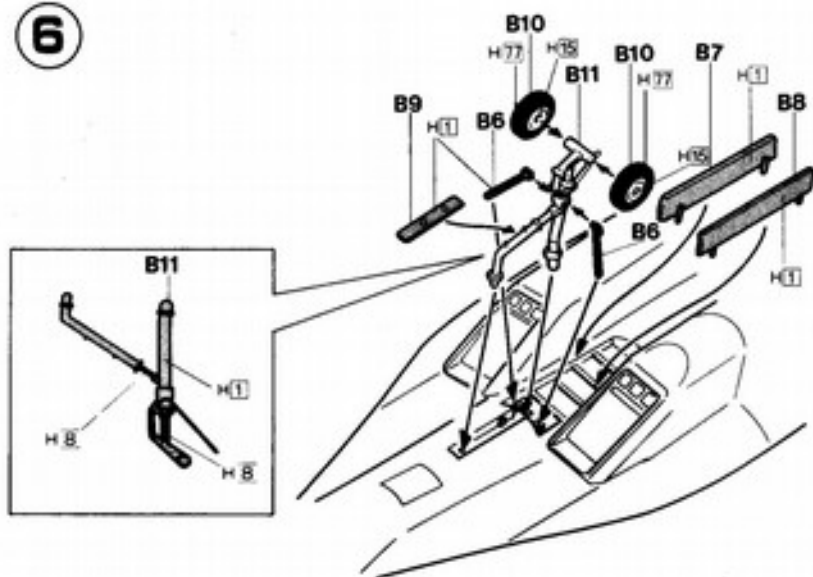
NECESSAIRE 2 SERIE  
SE NECESITAN DOS PIEZAS  
同様の製作二組

**9**

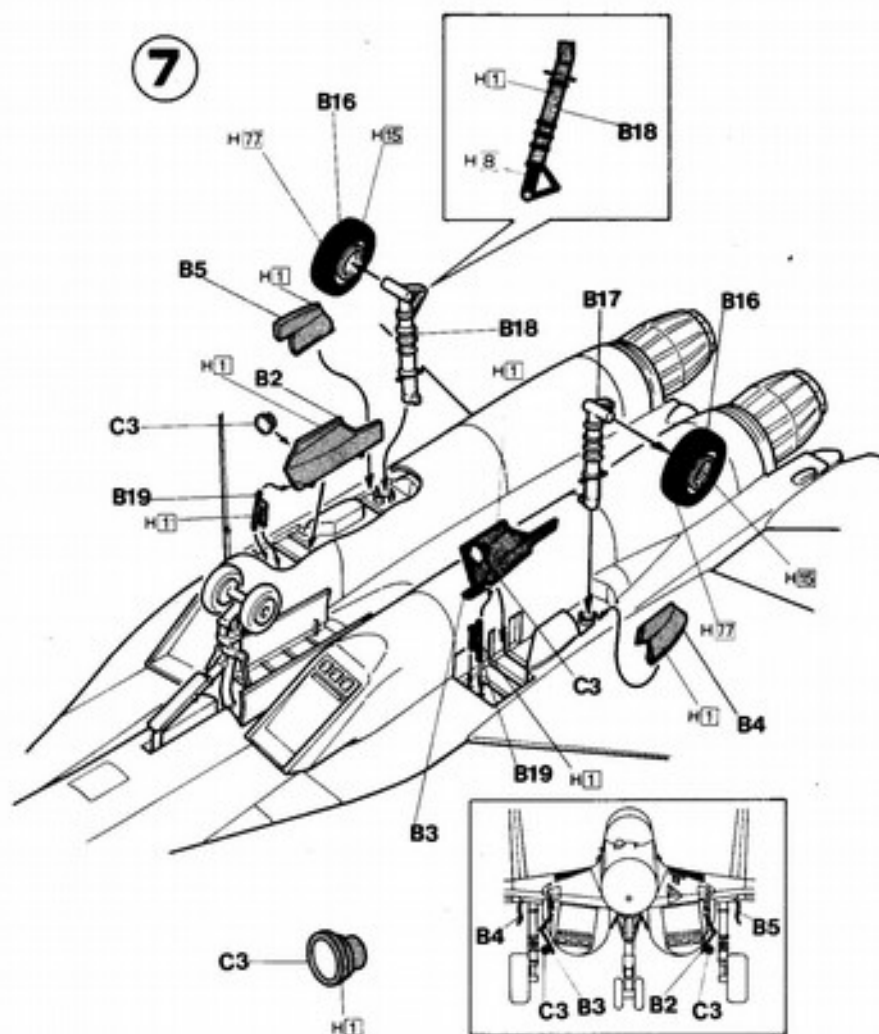
オモリを入れてください  
INSERT BALLAST  
BALLAST ZUGEBEN  
A LESTER

AGGUNGERE ZAVORRA  
LASTRAR  
放入配重物

6



7



★ decals を は っ て く だ さ い  
 APPLY DECAL  
 HIER ABZIEHILD  
 APPLIQUER DECALCOMANIE

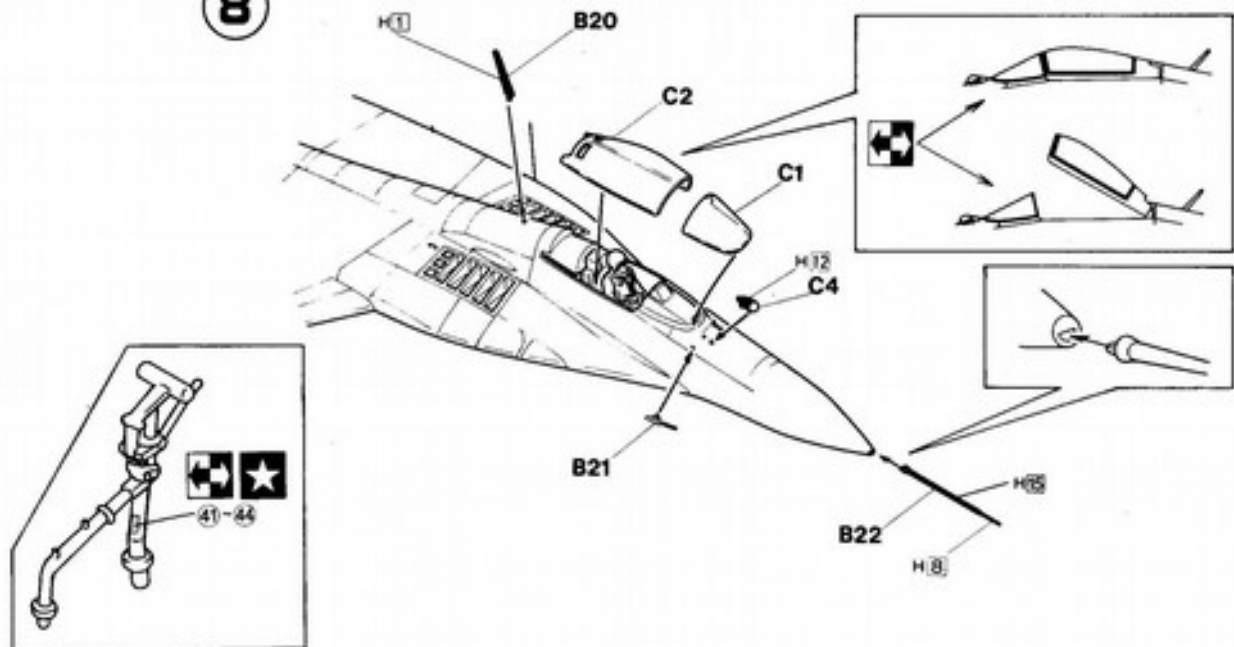
APPLICARE DECALCOMANIE  
 PONER CALCOMANIA  
 貼上木印紙



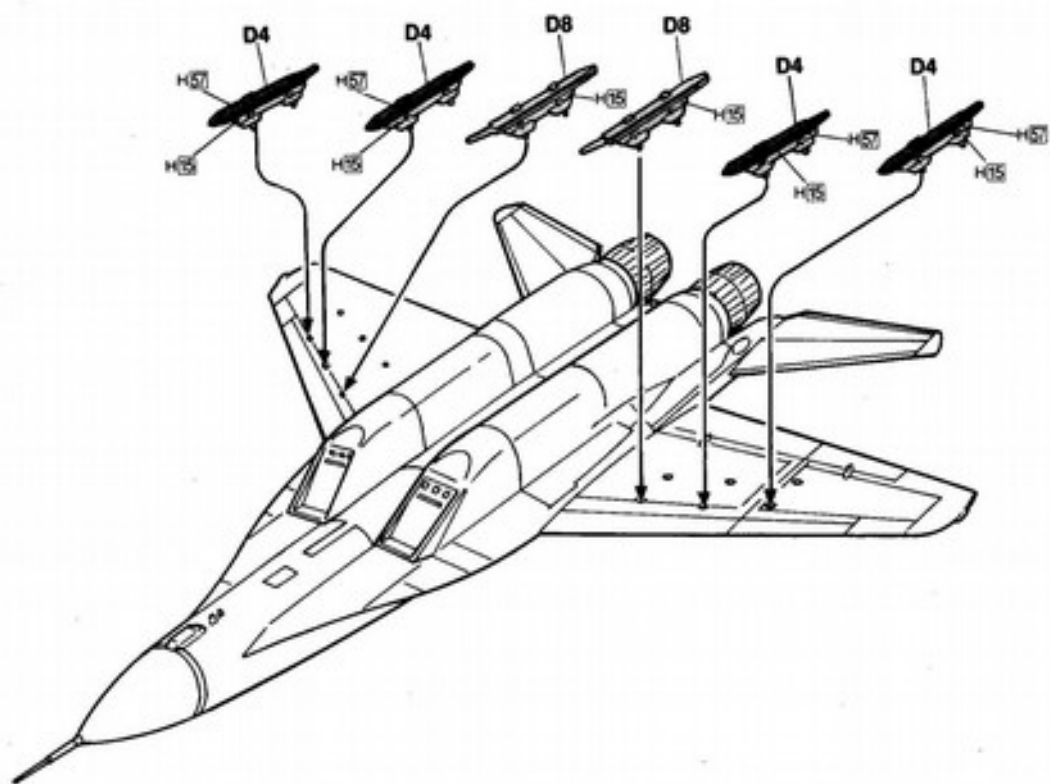
塗 装 図 の 番 号 で す  
 PAINTING SCHEME NUMBER  
 NUMERO DELLO SCHEMA DI  
 VERNICIATURA

LACKERSCHEMANUMMER  
 NUMEROS DE LA LISTE DE PEINTURES  
 PINTAR EL ESQUEMA NUMERO  
 塗 装 塗 装 圖 的 號 碼

8



9



# Marking & Painting



ソビエト連邦空軍 特技飛行チーム "ストリッフィ"  
"MARTINETTS" RUSSIAN AIR FORCE AEROBATIC TEAM

マーキング及び塗装図

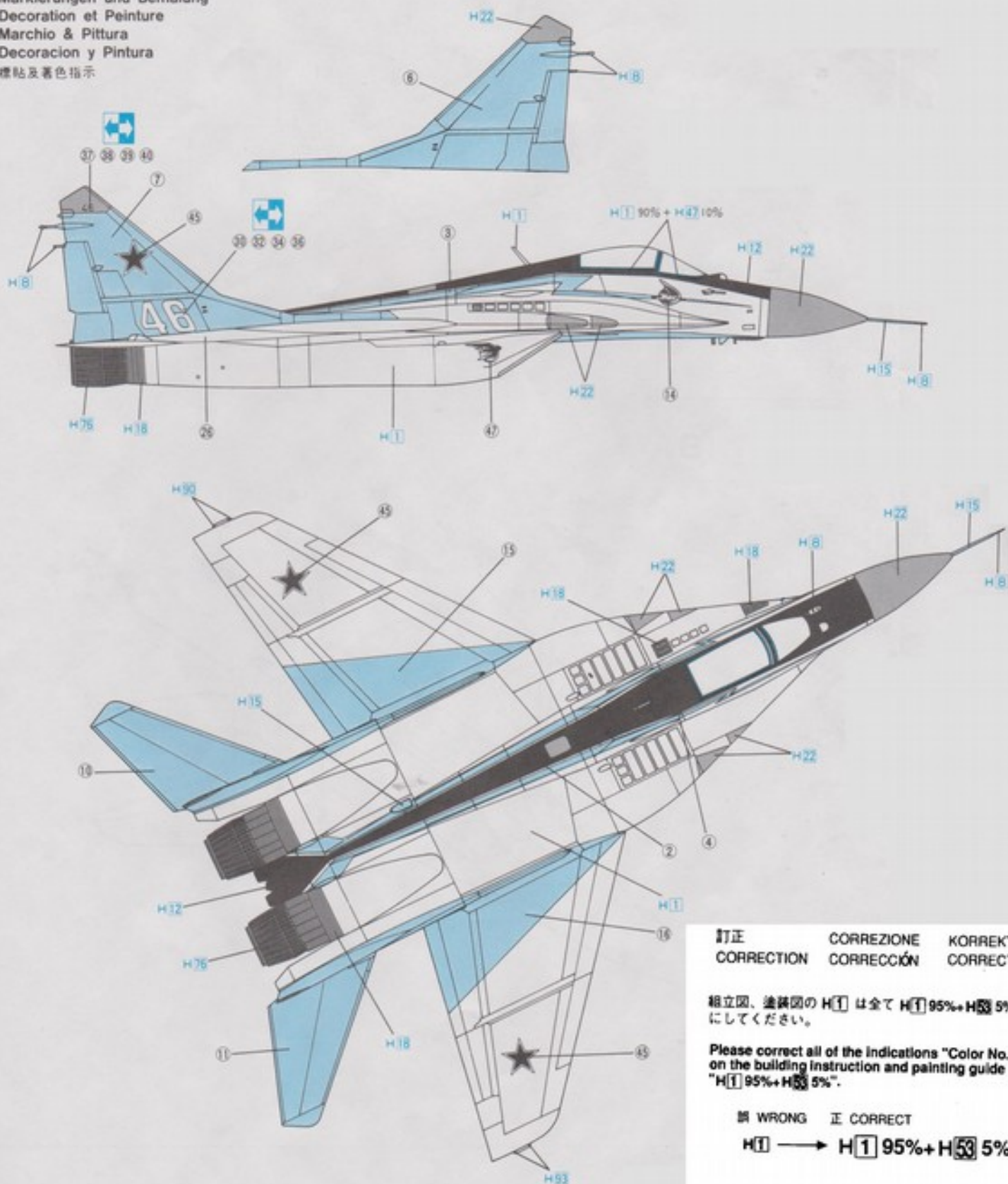
Markierungen und Bemalung

Decoration et Peinture

Marchio & Pittura

Decoracion y Pintura

標貼及着色指示



訂正 CORREZIONE KORREKTUR  
CORRECTION CORRECCIÓN CORRECTION

組立図、塗装図の H(1) は全て H(1) 95%+H(53) 5% にしてください。

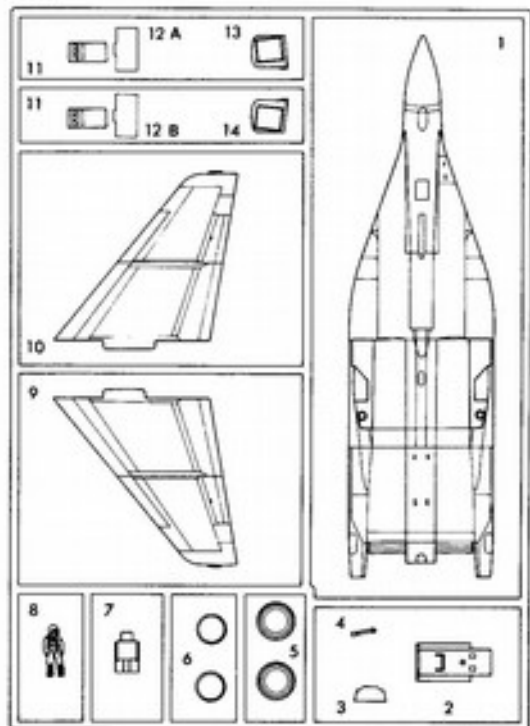
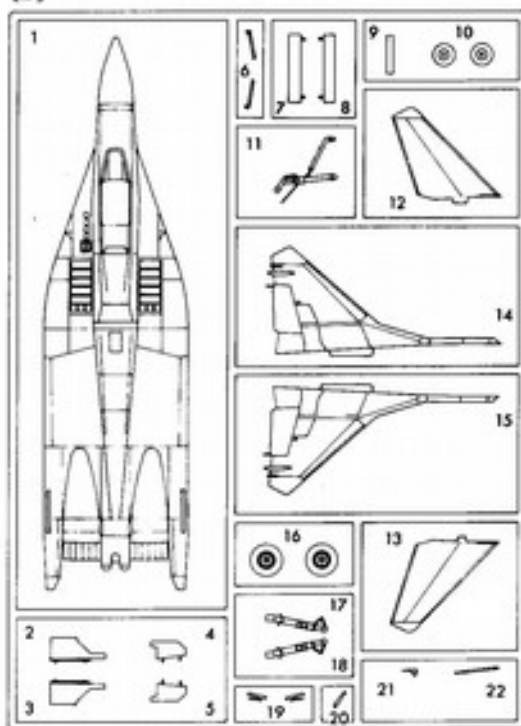
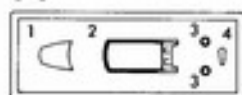
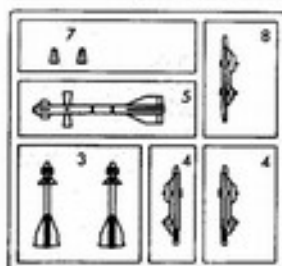
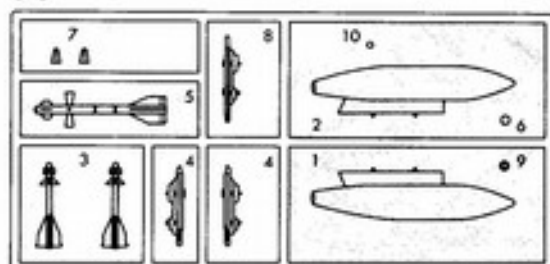
Please correct all of the indications "Color No. H(1)" on the building instruction and painting guide in to "H(1) 95%+H(53) 5%".


誤 WRONG 正 CORRECT

H(1) → H(1) 95%+H(53) 5%





**(A)****(B)****(C)****(D)**

 の部品は使用しません。  
Parts not for use.  
Teile werden nicht verwendet.  
Pièces à ne pas utiliser.  
Parti non per uso.  
Partes para no usar.  
不要部品の部材

For Japanese use only.  
部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を  
1字づつはきり書いて、下のカードと共に申し込みたい。



部品請求カード

SP59 1/72 MIG-29M フルグラム ストリップイ

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を  
○でかみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係ま  
でお申込みください。(1,000円以下の部品請求には、切手で代用も  
できます。)

A 部品	450円	D 部品	300円
B 部品	450円	マーク	650円
C 部品	200円		

9110 ART No. SP59

1/20の縮尺でなく設定する場合がありますのでご了承ください。

CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS.  
CONTAINS SMALL PARTS.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE  
MOINS DE 36 MOIS. EN RAISON DES PIÉCES DE PETITE  
DIMENSION CONTENUES.

NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN  
ENTHÄLT KLEINE TEILE.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ  
INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI.

ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR.  
BEHAT KLEINE ONDERDELEN.

ATENÇÃO: IMPROPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS.  
CONTÉM PEÇAS PEQUENAS.

ATENCIÓN: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3  
AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

FORSIGTIG: BOKE EGNET TIL BØRN SOM ER MINDRE END 3 ÅR.  
INDHOLDER SMÅ DELE.

POZOR: KATAANNO PIA RANNA AND TON TREN ETOR  
REPEZIKI NIPIA TEMAKA.

興 義 谷 川 製 作 所 静岡道徳津市八幡1193の2 425 TEL.(0546)28-8241

**Hasegawa**  
Hobby kits

HASEGAWA SEISAKUSHO CO.,LTD./1193-2 Yaguru, Yaitzu, Shizuoka 425 Japan

PRINTED IN JAPAN. 1991.10(N)